

STATUTÁRNÍ MĚSTO OLOMOUC  
THE CITY OF OLOMOUC

2 0 0 2



VÝROČNÍ ZPRÁVA  
ANNUAL REPORT



# ÚVODNÍ SLOVO PRIMÁTORA MĚSTA OLOMOUCE

## WINTRODUCTORY WORD OF THE MAYOR OF THE CITY OF OLOMOUC

Vážení přátelé,

stejně jako v minulých letech Vám předkládáme výroční zprávu města Olomouce za uplynulý rok, která hodnotí poslední rok volebního období minulé Rady města Olomouce.

Město Olomouc jako právnická osoba obhospodařuje majetek ve výši několika miliard korun. Roční rozpočet města pravidelně dosahuje výše téměř miliardy a půl. Finance i majetek jsou věci veřejnou. Kontrolu občanů umožňuje právě tato výroční zpráva. Cílem vedení města je tímto způsobem seznámit své občany, partnery, úřady a instituce s hospodářskými a finančními údaji. Město sice nemá své akcionáře či společníky, ale má své občany, své podnikatele, ale i další partnery, kterým tímto způsobem dává možnost seznámit se se základními komunálními ukazateli. Výroční zpráva je možností pro hodnocení města jako právnické osoby, případně pro hodnocení politického vedení Olomouce.

Věřím, že město Olomouc bylo, je a i nadále bude považováno za dobře hospodařící a dostatečně transparentní instituci, což je základním cílem vedením města.

Ing. Martin Tesařík  
primátor statutárního města Olomouce

Ladies and gentlemen,

As in previous years, we would like to present you with the annual report of the City of Olomouc for the year 2002, which evaluates the last year of the electoral term of the previous city council.

As a legal entity, the City of Olomouc administers property worth several billion Czech crowns. The annual budget of the city regularly amounts to almost one and a half billion. Finances and property are a public matter and this annual report should help the citizens oversee these matters. The management of the City of Olomouc, through this annual report, would like to acquaint its citizens, partners, authorities, and institutions with the economic and financial facts.

Even though the city does not have shareholders or associates, it does have its citizens and its business people, as well as other partners, who can now become acquainted with the basic municipal data. The annual report is an opportunity to evaluate the city as a legal entity or to evaluate its political leadership.

I believe that the City of Olomouc has been, is, and will be considered to be a well-managed and sufficiently transparent institution, which is the ultimate goal of the city officials.

Ing. Martin Tesařík  
Mayor, City of Olomouc





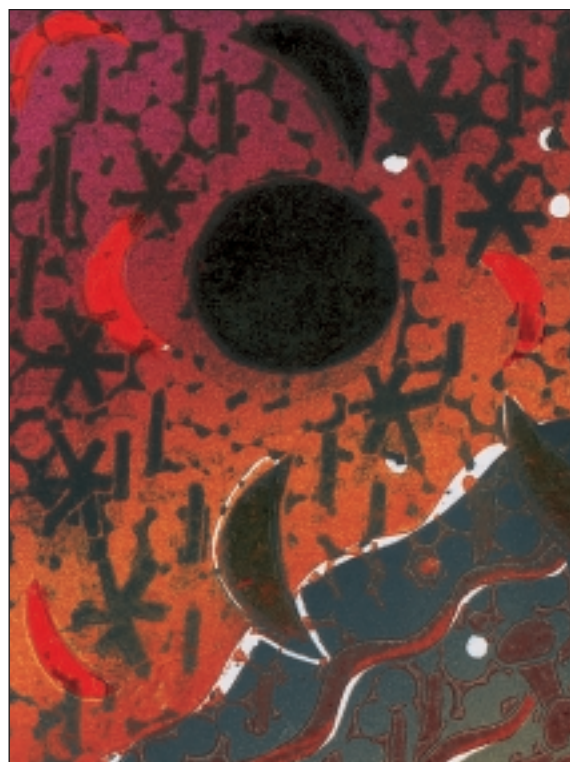


# ČLENOVÉ ZASTUPITELSTVA STATUTÁRNÍHO MĚSTA OLOMOUCE – VOLEBNÍ OBDOBÍ 2002–2006

## MEMBERS OF THE MUNICIPAL ASSEMBLY OF THE BOROUGH OF OLOMOUC – ELECTORAL TERM 2002–2006

MUDr. Pavel Andrš  
PaedDr. Jaroslava Cardová  
Ing. Jaromír Czmero  
RSDr. Alexander Černý  
Jan Dlouhý  
Ing. Jan Dostál  
MUDr. Michael Fischer  
Jan Gottwald  
PhDr. Marcela Hanáková  
Mgr. Václav Hušek  
Stanislav Jeřábek  
Mgr. Ing. Petr Konečný  
RNDr. Ivan Kosatík  
MVDr. Zdeněk Králík  
Ing. Antonín Kropáček  
Yvona Kubjátová  
Ing. Marek Lach  
Ing. Jan Látal  
Martin Major  
Ing. Miroslav Marek  
Jiří Martinák  
Mgr. Petr Michálek  
Martin Novotný  
Ing. arch. Milan Obenaus  
Miroslav Petřík  
Ing. Vladimír Pokorný  
MVDr. Petr Procházka  
Zdeněk Ptačovský  
Doc. PhDr. Jindřich Schulz, CSc.  
Jana Schwarzová  
PaedDr. Miroslav Skácel  
MVDr. Přemysl Skalka  
MUDr. Aleš Skřivánek

MUDr. Eliška Sovová, Ph.D.  
Doc. Ing. Bořivoj Šarapatka, CSc.  
Mgr. Svatopluk Ščudlík  
RNDr. Ladislav Šnevajs  
Ing. Oldřich Šputa  
Mgr. Jiří Tesařík  
Ing. Martin Tesařík  
MUDr. Igor Tozzi  
Alois Večeřa  
Mgr. Marta Vlácilová  
MUDr. Jaroslav Vomáčka, Ph.D.  
Ing. Regína Vrbová







# RADA MĚSTA OLOMOUCE K 31. 12. 2002

## OLOMOUC MUNICIPAL COUNCIL

### AS OF 31/12/2002

Dlouhodobě uvolnění členové Rady města Olomouce

Members of the Olomouc Municipal Council released on a long-term basis

Primátor statutárního města Olomouce

Mayor of the borough of Olomouc

Ing. MARTIN TESAŘÍK

Náměstci primátora

Deputy mayors

Ing. JAROMÍR CZMERO

PhDr. MARCELA HANÁKOVÁ

MARTIN NOVOTNÝ

MIROSLAV PETŘÍK

Ing. VLADIMÍR POKORNÝ

Neuvolnění členové Rady města Olomouce

Non-released members of the Olomouc Municipal Council

Mgr. Ing. PETR KONEČNÝ

RNDr. IVAN KOSATÍK

Mgr. SVATOPLUK ŠČUDLÍK

Mgr. MARTA VLÁČILOVÁ

MUDr. JAROSLAV VOMÁČKA, Ph.D.



# VEDENÍ STATUTÁRNÍHO MĚSTA OLOMOUCE A JEHO KOMPETENCE K 31. 12. 2002

## ADMINISTRATION OF THE BOROUGH OF OLOMOUC AND ITS COMPETENCE AS OF 31/12/2002

Primátor statutárního města Olomouce

Ing. MARTIN TESAŘÍK

kompetence:

odbor kancelář primátora

odbor vnitřního auditu a kontroly

odbor ochrany

Městská policie Olomouc

Mayor of the borough of Olomouc

Ing. MARTIN TESAŘÍK

Competence:

Mayor's Office

Department of Internal Audit and Control

Security Department

Municipal Police of Olomouc

Náměstek primátora

Ing. JAROMÍR CZMERO

kompetence:

odbor koncepce a rozvoje

odbor majetkoprávní

odbor dopravy

Deputy Mayor

Ing. JAROMÍR CZMERO

Competence:

Department of Strategy and Development

Department of Proprietary Affairs

Transport Department

Náměstek primátora

PhDr. MARCELA HANÁKOVÁ

kompetence:

odbor prodej domů

Deputy Mayor

PhDr. MARCELA HANÁKOVÁ

Competence:

Real Estate Sales Department

Náměstek primátora

MARTIN NOVOTNÝ

kompetence:

odbor ekonomický

Deputy Mayor

MARTIN NOVOTNÝ

Competence:

Department of Finance and Accounting

Náměstek primátora

MIROSLAV PETŘÍK

kompetence:

odbor investic

odbor životního prostředí

odbor informatiky

Deputy Mayor

MIROSLAV PETŘÍK

Competence:

Investments Department

Environmental Department

IT Department



Náměstek primátora  
Ing. VLADIMÍR POKORNÝ

kompetence:

odbor sociální pomoci

odbor sociálních služeb a zdravotnictví

odbor školství

odbor vnějších vztahů a informací

Deputy Mayor

Ing. VLADIMÍR POKORNÝ

Competence:

Department of Social Assistance

Department of Social Services and Health  
Care

Department of Education

Department of External Relations and  
Information

Tajemník Magistrátu města Olomouce

Bc. JAN VEČEŘ

kompetence:

odbor správy

odbor stavební

odbor živnostenský

odbor státní sociální podpory

odbor agendy řidičů a motorových vozidel

Secretary of the Olomouc Municipal  
Authority

Bc. JAN VEČEŘ

Competence:

Administrative Department

Building Department

Trade Department

Department of State Social Security

Department of Driver and Vehicle Registry



# VÝBORY ZASTUPITELSTVA MĚSTA OLOMOUCE K 31. 12. 2002

## COMMITTEES OF THE OLOMOUC MUNICIPAL ASSEMBLY AS OF 31/12/2002

Finanční výbor  
Finance Committee

Kontrolní výbor  
Control Committee





# ODBORNÉ KOMISE

## RADY MĚSTA OLOMOUCE K 31. 12. 2002

### EXPERT COMMISSIONS OF THE OLOMOUC MUNICIPAL COUNCIL AS OF 31/12/2002

Ekonomická komise  
Economic Commission

Sociální komise  
Social Commission

Bytová komise  
Social Commission

Kontrolní komise  
Control Commission

Povodňová komise  
Flood-protection Commission

Majetkoprávní komise  
Proprietary Affairs Commission

Sbor pro občanské záležitosti  
Civil Affairs Commission

Škodní a likvidační komise  
Damage and Claims Settlement Commission

Komise pro architekturu a územní plánování  
Commission on Architecture and Town Planning

Dopravní komise  
Transport Commission

Kulturní komise  
Culture Commission

Komise pro prodej domů z majetku města  
Municipal Property Sales Commission

Komise pro prevenci kriminality a bezpečnost  
Crime Prevention and Security Commission

Komise pro výchovu a vzdělávání  
Education and Learning Commission

Komise pro Fond rozvoje bydlení  
Commission on the Housing Development Fund

Komise cestovního ruchu  
Tourism Commission

Zdravotní komise  
Health Commission

Komise pro program regenerace MPR Olomouc a památky  
Commission on Historical Monuments and the Regeneration  
Program for the Olomouc Municipal Preservation Area

Komise pro životní prostředí  
Environmental Commission



# KOMISE MĚSTSKÝCH ČÁSTÍ

## K 31. 12. 2002

### CITY DISTRICTS COMMISSIONS AS OF 31/12/2002

KMČ 1. Černovír-Hradisko  
KMČ 2. Droždín  
KMČ 3. Hejčín  
KMČ 4. Holice  
KMČ 5. Chomoutov  
KMČ 6. Chválkovice  
KMČ 7. Lazce  
KMČ 8. Lošov  
KMČ 9. Nedvězí  
KMČ 10. Nemilany  
KMČ 11. Neředín I  
KMČ 12. Neředín II  
KMČ 13. Nová Ulice  
KMČ 14. Nové Hodolany

KMČ 15. Nové Sady  
KMČ 16. Nový Svět  
KMČ 17. Olomouc-střed  
KMČ 18. Olomouc-západ  
KMČ 19. Pavlovičky  
KMČ 20. Povel  
KMČ 21. Radíkov  
KMČ 22. Řepčín  
KMČ 23. Slavonín  
KMČ 24. Staré Hodolany  
KMČ 25. Svatý Kopeček  
KMČ 26. Topolany  
KMČ 27. Týneček

# ODBORY MAGISTRÁTU MĚSTA OLOMOUCE

## K 31. 12. 2002

### DEPARTMENTS OF THE OLOMOUC MUNICIPAL AUTHORITY AS OF 31/12/2002

Odbor dopravy  
Odbor ekonomický  
Odbor investic  
Odbor kancelář primátora  
Odbor koncepce a rozvoje  
Odbor majetkoprávní  
Odbor ochrany  
Odbor sociálně zdravotní  
Odbor správy  
Odbor stavební  
Odbor školství  
Odbor vnějších vztahů a informací  
Odbor vnitřního auditu a kontroly  
Odbor živnostenský  
Odbor životního prostředí  
Městská policie Olomouc

Transport Department  
Department of Finance and Accounting  
Investments Department  
Mayor Office Department  
Department of Strategy and Development  
Department of Proprietary Affairs  
Security Department  
Department of Social Services and Health Care  
Administration Department  
Building Department  
Department of Education  
Department of External Relations and Information  
Department of Internal Audit and Control  
Trade Department  
Environmental Department  
Olomouc Municipal Police









**FINAUDIT s.r.o.**

osvědčení KAČR 154

# Auditorská zpráva

Zastupitelstvu o ověření účetní závěrky a přezkoumání hospodaření

## STATUTÁRNÍHO MĚSTA OLOMOUCE

Ověřili jsme sestavení přiložených finančních výkazů zpracovaných v rámci řádné roční účetní závěrky a provedli jsme přezkoumání hospodaření **STATUTÁRNÍHO MĚSTA OLOMOUCE**, IČ: 00299308 za období od 1.1.2002 do 31.12.2002.

Statutární orgán účetní jednotky je odpovědný za sestavení ověřovaných finančních výkazů a účetní závěrky, za vedení účetnictví tak, aby bylo úplné, průkazné a správné v souladu s platnými zákony a účetními předpisy, dále za hospodaření účetní jednotky tj. za plnění příjmů a výdajů dle rozpočtu, za ostatní peněžní operace u vlastních fondů i cizích prostředků včetně vynaložených nákladů a realizovaných výnosů podnikatelské činnosti.

Předmětem našeho přezkoumání hospodaření **STATUTÁRNÍHO MĚSTA OLOMOUCE** jsou údaje, které jsou součástí závěrečného účtu. Přezkoumání hospodaření bylo provedeno výběrovým způsobem, a s ohledem na významnost jednotlivých skutečností, podle předmětu a obsahu přezkoumání. V souladu s Vyhláškou č.41/2002 Sb. byla o výsledku přezkoumání vyhotovena auditorem samostatná zpráva.

Na základě námi provedeného auditu je naší odpovědností vyjádřit názor na sestavení finančních výkazů a účetní závěrku a plnění rozpočtu jako celek, a to formou níže uvedeného výroku.

Audit jsme provedli v souladu se Zákonem č. 254/2000 Sb., o auditorech a auditorskými směrnicemi Komory auditorů České republiky, které vycházejí z mezinárodních auditorských standardů.

Tyto auditorské směrnice požadují naplánování a provedení auditu tak, aby auditor získal přiměřené ujištění o tom, že účetní závěrka neobsahuje významné nesprávnosti. Audit zahrnuje výběrovým způsobem provedené ověření úplnosti a průkaznosti částek a informací uvedených v účetní závěrce a posouzení správnosti a vhodnosti účetních postupů a významných odhadů provedených účetní jednotkou a rovněž posouzení celkové prezentace účetní závěrky. Jsme přesvědčeni, že provedený audit poskytuje přiměřený podklad pro vyjádření našeho níže uvedeného výroku.

**Podle našeho názoru přiložené účetní výkazy a účetní závěrka byla sestavena na základě účetnictví vedeného v souladu se Zákonem č. 563/1991 Sb., o účetnictví a příslušnými účetními předpisy platnými v České republice.**

**Přiložená roční účetní závěrka a výkaz o plnění příjmů a výdajů zobrazuje ve všech podstatných aspektech stav stálých a oběžných aktiv, vlastních i cizích zdrojů jejich krytí, příjmy a výdaje rozpočtu k 31.12.2002 a dále výsledek hospodaření **STATUTÁRNÍHO MĚSTA OLOMOUCE** za dané účetní období a proto dáváme**

### **v ý r o k   b e z   v ý h r a d .**

Ověřili jsme také účetní závěrku **STATUTÁRNÍHO MĚSTA OLOMOUCE** k 31. 12. 2001 a naše zpráva z 25. 2. 2002 obsahovala výrok bez výhrad.

V Olomouci dne 6. března 2003



**Ing. Pavel Průdek**  
Auditor č. osvědčení 240  
Prokurista společnosti  
**FINAUDIT s.r.o.**  
č. osvědčení 154



# AUDITORIAL REPORT

Of the Statement of Accounts and of Economic Activities Prepared for the City Government of the

## STATUTORY CITY OF OLOMOUC

We audited the enclosed statement of accounts resulting from a regular budget balance and reviewed economic performance of the STATUTORY CITY OF OLOMOUC, IČ: 00299308, for the period from 1 January 2002 to 31 December 2002.

The statutory body of the accounting entity is bound to prepare a verified statement of accounts and budget balance, to keep accounting books thoroughly, conclusively, and correctly in compliance with laws and regulations, and to manage economic performance of the entity (i.e., fulfilment of revenues and expenses in accordance with the budget); it is also responsible for other financial operations carried out with the entity's proper funds and other entities' means, including costs and business profit.

Reviewing the economic performance of the STATUTORY CITY OF OLOMOUC, we audited data of the annual final balance. We did so on a selective basis, with regard to importance of respective data, their content and relevance. The auditor issued a separate report of the review based on the Regulation No. 41/2002 Sb.

Our task is carrying out an audit and, consequently, expressing our view on the said statement of accounts, the balance and the budget fulfilment in its entirety by means of the declaration printed below.

The audit was done according to the Auditing Act No. 254/2000 Sb. and with regulations of the Chamber of Auditors of the Czech Republic. These regulations are based upon international auditing standards.

According to the said auditing regulations, an auditor should prepare and execute an audit so that he can be fairly certain that the statement of accounts is free of any major incorrectness. An audit includes a selective checking of comprehensiveness and conclusiveness of figures and information included into the statement. Furthermore, the auditor should consider whether accounting methods and relevant estimations are correct and appropriate and evaluate the general presentation of the statement. We daresay that the audit carried out is a reasonable and sufficient basis for the following declaration.

It is our genuine opinion that the statement of accounts in question was based upon accounting books and documents kept in compliance with the Accounting Act No. 563/1991 Sb. and with relevant accounting regulations effectual in the Czech Republic.

The statement of account and the revenues/expenses fulfilment balance sheet enclosed truly reflect all substantial aspects of assets, both fixed and liquid, proper sources, other sources, revenues and expenses of the STATUTORY CITY OF OLOMOUC as of the 31 December 2002 as well as its economic performance for the period in question. Therefore, our declaration is:

**Without any reservation.**

We had also audited the annual statement of accounts of the City of Olomouc made by 31 December 2001. Our declaration stated in the report of 25 February 2001 was: Without any reservation.

In Olomouc, 6 March 2003

[Rubber Stamp]  
Chamber of Auditors of the Czech Republic  
FinAudit s. r. o. Olomouc  
Company Licence No. 154

[Signature]  
Ing. Pavel Průdek,  
Auditor, Expert Licence No. 240  
Executive Director  
FinAudit s. r. o.  
Company Licence No. 154

# OCENĚNÍ PORTFOLIA STATUTÁRNÍHO MĚSTA OLOMOUCE K 31. 12. 2002

## THE BOROUGH OF OLOMOUC PORTFOLIO EVALUATION ON 31/12/2002



Klient: Olomouc  
ke dni: 31. 12. 2002  
k datu: vypořádání

| AKCIE                         | ISIN         | KURZ DNE<br>31. 12. 02 | MNOŽSTVÍ (ks)       | TRŽNÍ HODNOTA (Kč) | PODÍL<br>NA TRŽDĚ AKTIV | PODÍL<br>NA PORTFOLIU |
|-------------------------------|--------------|------------------------|---------------------|--------------------|-------------------------|-----------------------|
| AAF-CZECH CROWN BOND FUND     | LU0135802782 | 109,67 Kč              | 90 370,41           | 9 910 922,86       | 49,64 %                 | 49,57 %               |
| AAF-INTEREST GROWTH FUNDS CZK | LU0135805702 | 104,54 Kč              | 43 882,47           | 4 587 473,41       | 22,98 %                 | 22,94 %               |
| ČESKÝ TELECOM                 | CZ0009093209 | 244,70 Kč              | 1 695,00            | 414 766,50         | 2,08 %                  | 2,07 %                |
| IF BOHATSTVÍ                  | CZ0008011301 | 1544,00 Kč             | 397,00              | 612 968,00         | 3,07 %                  | 3,07 %                |
| OB KVANTO Kombinovaný         | CZ0008471885 | 1,2655 Kč              | 1 250 340,00        | 1 582 270,26       | 7,92 %                  | 7,91 %                |
| RENTIERSKÝ IF 1. IN           | CZ0008011509 | 993,00 Kč              | 66,00               | 65 538,00          | 0,33 %                  | 0,33 %                |
| DÍLČÍ SOUČET                  |              |                        | 1 386 750,88        | 17 173 939,04      | 86,02 %                 | 85,90 %               |
| ZAHRA NIČNÍ AKCIE             | ISIN         | KURZ DNE<br>31. 12. 02 | MNOŽSTVÍ (ks)       | TRŽNÍ HODNOTA (Kč) | PODÍL<br>NA TRŽDĚ AKTIV | PODÍL<br>NA PORTFOLIU |
| EVROPA                        |              |                        |                     |                    |                         |                       |
| AAF-EUROPE EQUITY FUND        | LU0053334230 | 79,30 EUR              | 554,96              | 1 390 663,16       | 6,97 %                  | 6,96 %                |
| DÍLČÍ SOUČET                  |              |                        | 554,96              | 1 390 663,16       | 6,97 %                  | 6,96 %                |
| ZAHRA NIČNÍ AKCIE             | ISIN         | KURZ DNE<br>31. 12. 02 | MNOŽSTVÍ (ks)       | TRŽNÍ HODNOTA (Kč) | PODÍL<br>NA TRŽDĚ AKTIV | PODÍL<br>NA PORTFOLIU |
| JAPONSKO                      |              |                        |                     |                    |                         |                       |
| AAF-JAPAN EQUITY FUND         | LU0053335716 | 30,24 USD              | 185,98              | 169 514,05         | 0,85 %                  | 0,85 %                |
| DÍLČÍ SOUČET                  |              |                        | 185,98              | 169 514,05         | 0,85 %                  | 0,85 %                |
| ZAHRA NIČNÍ AKCIE             | ISIN         | KURZ DNE<br>31. 12. 02 | MNOŽSTVÍ (ks)       | TRŽNÍ HODNOTA (Kč) | PODÍL<br>NA TRŽDĚ AKTIV | PODÍL<br>NA PORTFOLIU |
| AMERIKA                       |              |                        |                     |                    |                         |                       |
| AAF-NORTH AMERICA EQUITY FUND | LU0050697696 | 87,82 USD              | 465,26              | 1 231 535,13       | 6,17 %                  | 6,16 %                |
| DÍLČÍ SOUČET                  |              |                        | 465,26              | 1 231 535,13       | 6,17 %                  | 6,16 %                |
| AKCIOVÉ PORTFOLIO             |              |                        |                     |                    |                         |                       |
| DÍLČÍ SOUČET                  |              |                        | 1 387 957,08        | 19 965 651,38      | 100,00 %                | 99,86 %               |
| DEPOZITA                      | MĚNA         | KURZ DNE<br>31. 12. 02 | STAV<br>(cizí měna) | STAV (Kč)          | PODÍL<br>NA TRŽDĚ AKTIV | PODÍL<br>NA PORTFOLIU |
| Klientský účet                |              |                        |                     | 545,77             | 1,94 %                  | 0,00 %                |
| Bankovní účet v ABN AMRO Bank |              |                        |                     | 25 713,70          | 91,37 %                 | 0,13 %                |
| Bankovní účet v ČSOB          |              |                        |                     | 1 503,77           | 5,34 %                  | 0,01 %                |
| Bankovní účet v ABN AMRO Bank | USD          | 30,141                 | 12,56               | 378,57             | 1,35 %                  | 0,00 %                |
| DÍLČÍ SOUČET                  |              |                        |                     | 28 141,81          | 100,00 %                | 0,14 %                |
| PORTFOLIO CELKEM              |              |                        |                     | 19 993 793,19      |                         | 100,00 %              |

Pro ocenění portfolia byly použity kurzy ČNB k poslednímu pracovnímu dni v měsíci zveřejňované v Hospodářských novinách následující den.



### VÝNOSNOST PORTFOLIA V UPLYNULÉM ROCE

V roce 2002 došlo díky nepříznivému vývoji na světových akciových trzích k poklesu hodnoty portfolia statutárního města Olomouce o 1,11 %. Zhodnocení od počátku správy při zohlednění vkladů a výběrů dosahuje zhodnocení portfolia statutárního města Olomouce 79,99 %, což představuje roční zhodnocení 8,63 % p. a. Referenční výnos v roce 2002 činil -10,16 %. Výnos portfolia města přesáhl tento referenční výnos o 10,08 %, což představuje relativní výnos.

### SHRNUTÍ VÝSLEDKŮ

K 31. 12. 2002 portfolio finančních aktiv statutárního města Olomouce dosáhlo hodnoty 19 993 792,- Kč.

### PORTFOLIO YIELD IN THE PAST YEAR

Due to a disadvantageous situation in the world stock markets in the year 2002, the portfolio value of the Borough of Olomouc has dropped by 1.11 %. The performance rating from the beginning of the portfolio management while taking the deposits and withdrawals into account has achieved the performance rating of the portfolio of the Borough of Olomouc in the amount of 79.99 %, which represents the annual performance rate of 8.63 % p. a. The reference yield in the year 2002 amounted to 10.16 %. The portfolio yield of the Borough of Olomouc has exceeded the reference yield by 10.08 % which represents the relative yield.

### RESULTS SUMMARY

On the date of 31. 12. 2002, the portfolio of financial assets of the Borough of Olomouc have achieved the amount of CZK 19 993,792,-.



# PODÍL STATUTÁRNÍHO MĚSTA OLOMOUCE V AKCIOVÝCH SPOLEČNOSTECH K 31. 12. 2002

## SHARE OF THE BOROUGH OF OLOMOUC IN JOINT-STOCK COMPANIES AS OF 31/12/2002

TECHNICKÉ SLUŽBY MĚSTA OLOMOUCE, a. s.

Statutární město Olomouc je jediným akcionářem společnosti.

The borough of Olomouc is the sole shareholder of the company.

DOPRAVNÍ PODNIK MĚSTA OLOMOUCE, a. s.

Statutární město Olomouc je jediným akcionářem společnosti.

The borough of Olomouc is the sole shareholder of the company.

VÝSTAVIŠTĚ FLORA OLOMOUC, a. s.

Statutární město Olomouc je jediným akcionářem společnosti.

The borough of Olomouc is the sole shareholder of the company.

SPRÁVA NEMOVITOSTÍ OLOMOUC, a. s.

Statutární město Olomouc je jediným akcionářem společnosti.

The borough of Olomouc is the sole shareholder of the company.

OLTERM & TD Olomouc, a. s.

Statutární město Olomouc je vlastníkem 34 % akcií.

The borough of Olomouc holds 34 % of shares.

VODOHOSPODÁŘSKÁ SPOLEČNOST OLOMOUC, a. s.

Statutární město Olomouc je vlastníkem 57,88 % akcií.

The borough of Olomouc holds 57.88 % of shares.

SK SIGMA OLOMOUC, a. s.

Statutární město Olomouc je vlastníkem 18,89 % akcií.

The borough of Olomouc holds 18.89 % of shares.





# VLASTNÍ HOSPODÁŘSKÁ ČINNOST STATUTÁRNÍHO MĚSTA OLOMOUCE K 31. 12. 2002

## OWN OPERATING ACTIVITIES OF THE BOROUGH OF OLOMOUC AS OF 31/12/2002

| POLOŽKA                            | MIL. KČ   |
|------------------------------------|-----------|
| NÁKLADY                            | 111 604   |
| VÝNOSY                             | 339 748   |
| HOSPODÁŘSKÝ VÝSLEDEK PŘED ZDANĚNÍM | + 228 144 |
| DAŇ Z PŘÍJMŮ                       | 77 579    |
| HOSPODÁŘSKÝ VÝSLEDEK PO ZDANĚNÍ    | + 150 565 |
| EXPENSES                           | 111,604   |
| REVENUES                           | 339,748   |
| PROFIT / LOSS BEFORE TAX           | + 228,144 |
| INCOME TAX                         | 77,579    |
| RETAINED PROFIT AFTER TAX          | + 150,565 |



# ROZVAHA STATUTÁRNÍHO MĚSTA OLOMOUCE K 31. 12. 2002

## BALANCE SHEET OF THE BOROUGH OF OLOMOUC AS OF 31/12/2002

| POLOŽKA<br>ITEM CZK MIL.                                                                 | MIL. KČ |
|------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| <b>AKTIVA</b><br>ASSETS                                                                  | 12 834  |
| Stálá aktiva, v tom:<br>Fixed assets, of which:                                          | 11 892  |
| dlouhodobý nehmotný majetek<br>Long-term intangible fixed assets                         | 14      |
| dlouhodobý hmotný majetek<br>Long-term tangible fixed assets                             | 11 415  |
| dlouhodobý finanční majetek<br>Long-term financial assets                                | 463     |
| Oběžná aktiva, v tom:<br>Current assets, of which:                                       | 942     |
| zásoby<br>Inventory                                                                      | 2       |
| pohledávky<br>Receivables                                                                | 471     |
| finanční majetek<br>Financial assets                                                     | 134     |
| prostředky rozpočtového hospodaření<br>Budgeted funds                                    | 323     |
| přechodné účty aktivní<br>Other assets - temporary accounts                              | 12      |
| <b>PASIVA</b><br>LIABILITIES                                                             | 12 834  |
| Vlastní zdroje, v tom:<br>Equity, of which:                                              | 12 245  |
| majetkové fondy<br>Property funds                                                        | 12 056  |
| finanční fondy<br>Financial funds                                                        | 209     |
| zdroje krytí prostředků rozpočtového hospodaření<br>Resources of covering budgeted funds | 186     |
| hospodářský výsledek<br>Profit/loss                                                      | - 206   |
| a) z hospodářské činnosti<br>a) from operating activities                                | + 150   |
| b) z rozpočtového hospodaření<br>b) from budget                                          | - 356   |
| Cizí zdroje, v tom:<br>Non-own sources, of which                                         | 589     |
| dlouhodobé závazky<br>Long-term payables                                                 | 211     |
| krátkodobé závazky<br>Short-term payables                                                | 116     |
| bankovní úvěry<br>Bank credit                                                            | 260     |
| přechodné účty pasivní<br>Other liabilities - temporary accounts                         | 2       |





# REKAPITULACE SKUTEČNÉHO PLNĚNÍ PŘÍJMŮ A ČERPÁNÍ VÝDAJŮ V ROCE 2002 (v Kč)

## OVERVIEW OF ACTUAL FULFILMENT OF REVENUES AND DRAWING OF EXPENSES IN 2002 (in CZK)

| POLOŽKA                           | SCHVÁLENÝ<br>ROZPOČET | UPRAVENÝ ROZPOČET<br>K 31. 12. 2002 | SKUTEČNOST<br>K 31. 12. 2002 |
|-----------------------------------|-----------------------|-------------------------------------|------------------------------|
| PŘÍJMY CELKEM                     | 1 484 195 000,00      | 1 846 645 716,00                    | 1 842 027 426,85             |
| Třída 1 – daňové příjmy           | 1 011 332 000,00      | 1 035 505 000,00                    | 1 060 815 472,07             |
| Třída 2 – nedaňové příjmy         | 78 145 000,00         | 94 775 101,00                       | 101 250 722,00               |
| Třída 3 – kapitálové příjmy       | 0,00                  | 6 234 800,00                        | 6 539 650,80                 |
| Třída 4 – přijaté dotace          | 394 718 000,00        | 710 130 815,00                      | 673 421 581,98               |
| VÝDAJE CELKEM                     | 1 520 980 000,00      | 1 998 328 511,00                    | 1 870 707 623,79             |
| Třída 5 – běžné (provozní) výdaje | 1 192 387 000,00      | 1 510 824 274,00                    | 1 400 370 848,69             |
| Třída 6 – kapitálové výdaje       | 328 593 000,00        | 487 504 237,00                      | 470 336 775,10               |
| Třída 8 – financování             | 36 785 000,00         | 151 682 795,00                      | 28 680 196,94                |

k 31. 12. 2002 byl zůstatek volných zdrojů pro rok 2003 Kč 14 303 000,00

| ITEM                                   | APPROVED<br>BUDGET | ADJUSTED BUDGET<br>AS OF 31/12/2002 | ACTUAL<br>AS OF 31/12/2002 |
|----------------------------------------|--------------------|-------------------------------------|----------------------------|
| TOTAL REVENUES                         | 1 484 195 000,00   | 1 846 645 716,00                    | 1 842 027 426,85           |
| Class 1 – tax revenues                 | 1 011 332 000,00   | 1 035 505 000,00                    | 1 060 815 472,07           |
| Class 2 – non-tax revenues             | 78 145 000,00      | 94 775 101,00                       | 101 250 722,00             |
| Class 3 – capital revenues             | 0,00               | 6 234 800,00                        | 6 539 650,80               |
| Class 4 – subsidies received           | 394 718 000,00     | 710 130 815,00                      | 673 421 581,98             |
| TOTAL EXPENSES                         | 1 520 980 000,00   | 1 998 328 511,00                    | 1 870 707 623,79           |
| Class 5 – current (operating) expenses | 1 192 387 000,00   | 1 510 824 274,00                    | 1 400 370 848,69           |
| Class 6 – capital expenses             | 328 593 000,00     | 487 504 237,00                      | 470 336 775,10             |
| Class 8 – funding                      | 36 785 000,00      | 151 682 795,00                      | 28 680 196,94              |

as of 31/12/2002, the balance of free resources for 2003 was CZK 14 303 000,00

# ZADLUŽENOST STATUTÁRNÍHO MĚSTA OLOMOUCE K 31. 12. 2002

## INDEBTEDNESS OF THE BOROUGH OF OLOMOUC AS OF 31/12/2002

Celková zadluženost statutárního města Olomouce k 31. 12. 2002 činila 512 032 908,50 Kč. V prvním čtvrtletí roku 2002 byl čerpán nový krátkodobý provozní úvěr od Komerční banky, a. s. ve výši 30 000 000,- Kč a v průběhu roku došlo k dočerpání druhé části půjčky od Státního fondu životního prostředí České republiky na rekultivaci skládky TKO Grygov ve výši 5 098 200,- Kč. Rovněž byla přijata třetí část úvěru od Středomoravské vodárenské a. s. ve výši 50 000 000,- Kč.

Zcela v souladu se schváleným rozpočtem a uzavřenými úvěrovými smlouvami docházelo k umořování jednotlivých dluhů v celkové výši 53 562 900,- Kč.

Skladba zadluženosti nebyla oproti roku 2001 změněna. Tvoří ji: bankovní úvěry v českých korunách od České spořitelny, a. s. a Komerční banky, a. s. (celkem 260,2 mil. Kč), návratné finančními výpomoci od Ministerstva financí ČR na výstavbu čistírny odpadních vod a financování kanalizace (celkem 92,1 mil. Kč), úvěr od Středomoravské vodárenské a. s. na financování větších oprav, technického zhodnocení a investic, souvisejících s provozováním a údržbou veřejného vodovodu a kanalizace (150 mil. Kč) a úročená půjčka od Státního fondu životního prostředí ČR na rekultivaci skládky TKO Grygov (9,7 mil. Kč).

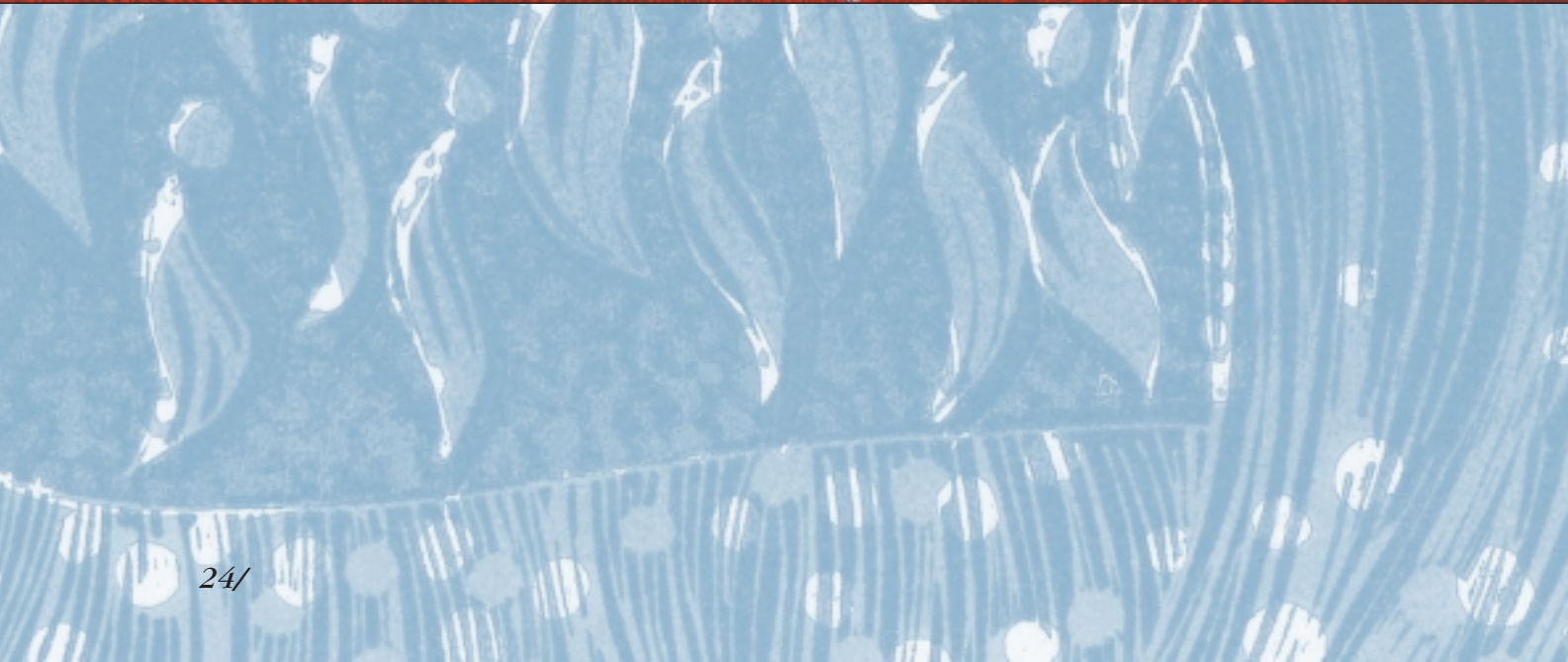
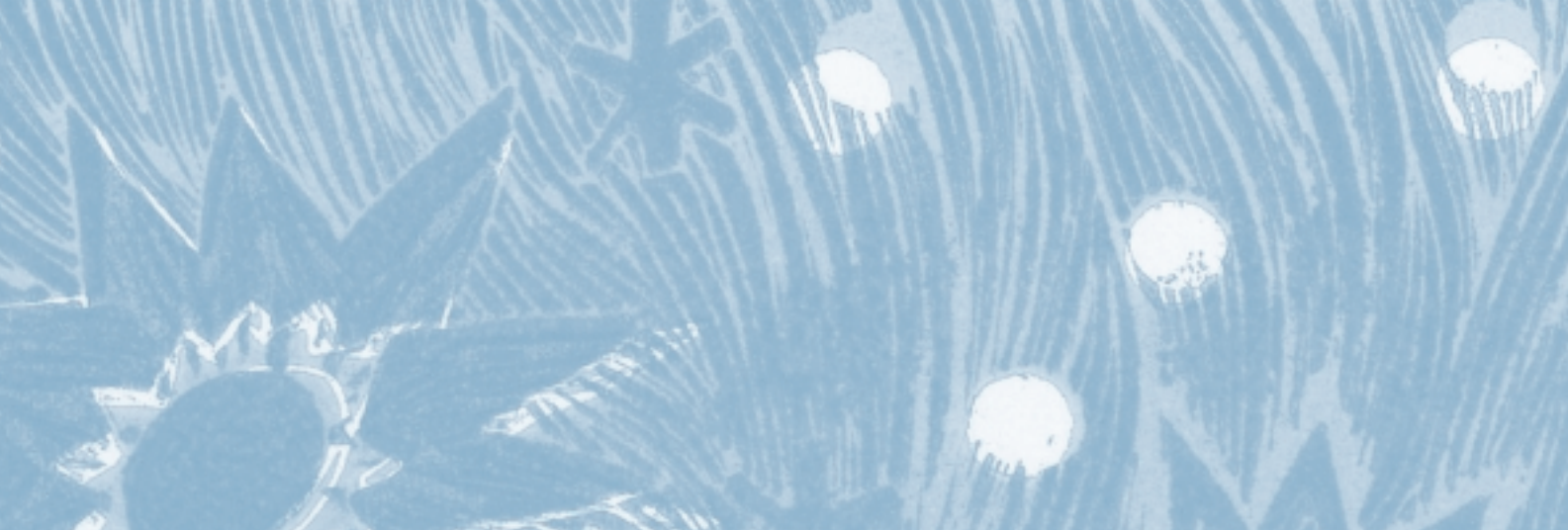
Vývoj pohyblivých úrokových sazeb byl pro město i nadále velmi příznivý. Na konci roku činila průměrná úroková sazba 3,63 % p. a. , což je o 1,89 % p. a. méně než na počátku roku.

As of 31/12/2002, the total indebtedness of the borough of Olomouc amounted to CZK 512,032,908,50. In the first quarter of 2002 a new short-term operational loan of CZK 30,000,000 was drawn from Komerční banka, a. s., and during the year the remaining portion of the State Environmental Fund of the Czech Republic loan amounting to CZK 5,098,200 was drawn for the reclamation of the TKO Grygov waste dump. Also received was a third portion of the credit from Středomoravská vodárenská, a.s in the amount of CZK 50,000,000.

In full conformity with the approved budget and the credit contract entered into, a total amount of CZK 53,562,900 was paid for the redemption of the individual debts.

The composition of the debt remained unchanged against 2001. It comprises: bank loans in CZK from Česká spořitelna, a.s. and Komerční banka, a.s. (CZK 260,2 million in total), returnable financial assistance from the Ministry of Finance for the construction of a waste-water treatment plant and the financing of the sewer system (CZK 92,1 million in total), a loan from Středomoravská vodárenská, a.s for the financing of major repairs, technical evaluation and investments related to the operation and maintenance of the public water supply and sewer systems (CZK 150 million) and an interest-bearing loan from the State Environmental Fund of the Czech Republic for the reclamation of the TKO Grygov waste dump (CZK 9,7 million). The variable interest rate continued be favourable for the municipality. As of the end of the year, the average annual interest was 3,63 %, which is 1,89 % less than at the start of the year.







# GRANTY, PŘÍSPĚVKY A DARY POSKYTNUTÉ MĚSTEM OLOMOUC V ROCE 2002

## GRANTS, SUBSIDIES AND DONATIONS MADE BY THE BOROUGH OF OLOMOUC IN 2002

| POLOŽKA                                                                                   | VÝDAJE V TIS. KČ |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| Příspěvek Hockey Clubu Olomouc                                                            | 6 500            |
| HCO příspěvek na výzbroj a výstroj                                                        | 250              |
| Příspěvek na provoz Zimního stadionu                                                      | 500              |
| Správa a provoz Plaveckého stadionu                                                       | 5 493            |
| Plavecký stadion - opravy, sauna, oplocení, apod.                                         | 1 422            |
| Pomoc při povodni městu České Budějovice                                                  | 2 945            |
| Pomoc při povodni obci Křešice                                                            | 300              |
| Příspěvek pro Charitu České Budějovice                                                    | 100              |
| Příspěvek pro sdružení České dědictví UNESCO na likvidaci škod při povodni                | 100              |
| Kulturní akce a projekty                                                                  | 2 872            |
| Regionální televizní vysílání a videoprodukce                                             | 2 650            |
| Podpora sportu a tělovýchovy                                                              | 3 245            |
| Zdravotnické programy                                                                     | 2 500            |
| Péče v sociální oblasti - příspěvky nestátním subjektům                                   | 2 940            |
| Oživení centra - Benefice, Vánoce, Dějiny města                                           | 2 171            |
| Podíl města na Programu prevence kriminality                                              | 1 197            |
| Liga na ochranu zvířat                                                                    | 900              |
| Příspěvky města v oblasti tvorby a ochrany životního prostředí                            | 599              |
| Příspěvek pro 1. Holický fotbalový klub Olomouc                                           | 1 305            |
| Příspěvky občanským sdružením                                                             | 1 734            |
| Neinvestiční dotace obecně prospěšným organizacím                                         | 401              |
| Dokument - Olomouc v proměnách času                                                       | 424              |
| Oprava kaple Božského srdce Páně v Hněvotíně                                              | 100              |
| Členské příspěvky statutárního města Olomouce regionálním agenturám a dobrovolným svazkům | 944              |
| Příspěvek pro UP Olomouc                                                                  | 76               |
| Nákup knih pro pobočky Okresní knihovny                                                   | 50               |
| Příspěvky pro Vlastivědné muzeum Olomouc                                                  | 150              |
| Příspěvek na opravu varhan v kostele v Hejčíně                                            | 140              |
| Příspěvek pro Vojenskou nemocnici Klášterní Hradisko na restaurování fresky               | 220              |
| Příspěvek na dětské dopravní hřiště                                                       | 100              |
| Neinvestiční dotace církvím                                                               | 41               |
| Příspěvek pro Olomoucké krematorium na opravu varhan                                      | 20               |
| Vydávání bulletinu VOLNO. OC                                                              | 200              |
| Dům dětí a mládeže - oprava objektu                                                       | 155              |
| Podpora nestátních subjektů v sociální oblasti                                            | 1 987            |
| Různé příspěvky v oblasti sportu                                                          | 1 370            |
| Různé příspěvky v oblasti kultury                                                         | 2 309            |
| CELKEM                                                                                    | 48 410           |

# HOSPODAŘENÍ ÚČELOVÝCH FONDŮ

## K 31. 12. 2002

### OPERATIONS OF SPECIAL-PURPOSE FUNDS AS OF 31/12/2002

#### FOND ROZVOJE BYDLENÍ

Stávající fond, fungující již v předešlých letech, členěný na klasický a povodňový. V rámci klasického fondu bylo v roce 2002 otevřeno již 11. kolo výběrového řízení. Vlastníkům nemovitostí na území města Olomouce byly poskytnuty úvěry v celkové částce 26 490 tis. Kč.

Od roku 1994 Fond rozvoje bydlení poskytl půjčky na opravy a modernizace 806 domů, což představuje cca 1 678 bytů v nich. Ze strany občanů je o tuto formu výpomoci trvalý zájem – např. v prvním kole (rok 1994) byly uzavřeny smlouvy s 21 žadateli, v jedenáctém kole (rok 2002) se jednalo již o 84 uzavřených smluv.

V průběhu let 1994–2002 byly z klasického fondu poskytnuty úvěry v celkové částce 177 386 tis. Kč na tyto účely:

|                                                                                                                                             | (v tisících Kč) |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|
| - obnova střechy, krytiny, konstrukce (dům starší 10 let)                                                                                   | 29 707          |
| - zřízení plynového, dřevoplynového, elektrického nebo solárního topení,<br>zřízení solárního ohřevu teplé užitkové vody ve stávajícím domě | 11 695          |
| - zřízení malé čistírny odpadních vod ke stávajícímu domu                                                                                   | 320             |
| - dodatečná izolace domu proti vodě (dům starší 10 let)                                                                                     | 18 215          |
| - obnova fasády včetně oplechování domu                                                                                                     | 13 555          |
| - zateplení obvodového pláště domu                                                                                                          | 36 803          |
| - vybudování WC, koupelny nebo sprchového koutu v bytě, kde dosud není                                                                      | 4 458           |
| - půdní nástavba rušící ploché střechy                                                                                                      | 1 400           |
| - vestavba bytu do půdního prostoru                                                                                                         | 29 265          |
| - přestavba nebytového prostoru na byt                                                                                                      | 2 150           |
| - zřízení malé čistírny odpadních vod při nové výstavbě                                                                                     | 120             |
| - zřízení plynového, dřevoplynového, elektrického nebo solárního topení,<br>zřízení solárního ohřevu teplé užitkové vody při nové zástavbě  | 1 390           |
| - výměna oken a dveří domu staršího 10 let                                                                                                  | 28 308          |
| CELKEM                                                                                                                                      | 177 386         |

Zůstatek zdrojů klasického fondu ve výši 40 022 827,53 Kč je převoditelný do dalších let a bude opětovně použit na poskytování úvěrů na rozvoj bydlení.

#### FOND HOSPODÁŘSKÉHO ROZVOJE

Fond vzniklý v roce 2001 na základě Vyhlášky MO č. 9/2000. Cílem fondu je shromažďování finančních prostředků s následným využitím při podpoře hospodářského rozvoje města. Počáteční stav tohoto fondu byl 86 324,95 Kč, v průběhu roku došlo k naplnění příjmů do výše 11 531 521,75 Kč. Čerpání probíhalo v investiční části v celkovém objemu 9 811 003,70 Kč. K 31. 12. 2002 činil zůstatek fondu 1 720 518,05 Kč a přechází jako zdroj do příjmů v roce 2003, kde bude s dalšími finančními prostředky rovněž použit při podpoře hospodářského rozvoje města.

#### FOND BYTOVÉ VÝSTAVBY

Fond vzniklý v roce 2001 na základě Vyhlášky MO č. 3/2000. Cílem fondu je vytvářet finanční zdroje, potřebné při aktivním působení statutárního města Olomouce na oblast nové bytové výstavby na území města Olomouce. Celkové příjmy fondu činily v loňském roce 67 923 876,69 Kč. Čerpání probíhalo jednak v oblasti provozní (2 719,- Kč), tak i v oblasti investiční (32 128 507,23 Kč), a to ve fázi přípravných prací (projektová dokumentace, stavební povolení) a ve fázi vlastní výstavby. Zůstatek fondu k 31. 12. 2002 činil 35 792 650,46 Kč a přechází jako zdroj do příjmů v roce 2003, kde bude opětovně použit na oblast nové bytové výstavby na území města Olomouce.



## HOUSING DEVELOPMENT FUND

Current fund, operating also in previous years, subdivided into regular and flood-related branches. The 11th round of public selection procedure was launched within the regular fund in 2002. The owners of real estate within the territory of the borough of Olomouc were granted loans amounting to CZK 26,490 thousand in total.

Since 1994 the Housing Development Fund has granted loans for repairs and renewal of 806 houses, which represents approximately 1,678 dwelling units. The citizens show a permanent interest in this kind of assistance – e.g. in the first round (1994), contracts were concluded with 21 applicants, whereas in the eleventh round (year 2002), 84 contracts were concluded.

The total amount granted by means of loans from the regular fund between 1994 and 2002 is CZK 177,386 thousand for the following purposes (in CZK '000):

|                                                                                        |                |
|----------------------------------------------------------------------------------------|----------------|
| - renovation of roofs, coverings, structure (houses older than 10 years)               | 29,707         |
| - installation of gas, wood-gas, electric or solar heating systems                     |                |
| installation of solar heating of hot drinking water in existing houses                 | 11,695         |
| - installation of small-sized wastewater plant in existing houses                      | 320            |
| - additional water insulation of houses (houses older than 10 years)                   | 18,215         |
| - refacing of houses, including sheet metal panelling                                  | 13,555         |
| - vexternal cladding thermal insulation                                                | 36,803         |
| - installation of WC, bathroom or shower-bath in flats without such utilities          | 4,458          |
| - construction of attic appentices disturbing platform roofs                           | 1,400          |
| - construction of flats in roof space                                                  | 29,265         |
| - conversion of non-residential space into flats                                       | 2,150          |
| - installation of small-sized wastewater plant during new building construction        | 120            |
| installation of gas, wood-gas, electric or solar heating systems                       |                |
| - installation of solar heating of hot drinking water during new building construction | 1,390          |
| - replacement of doors and windows in houses older than 10 years                       | 28,308         |
| <b>TOTAL</b>                                                                           | <b>177,386</b> |

The balance of the resources of the regular fund amounting to CZK 40,022,827.53 is transferable to following years and it will reused for the purpose of granting house development loans.

## ECONOMIC DEVELOPMENT FUND

Established in 2001 upon the Ministry of Commerce Order no. 9/2000. The fund aims to collect financial resources and use them in support of the economic development of the municipality. The opening balance of this fund was CZK 86,324.95, and revenues of CZK 11,531,521.75 were fulfilled during the year. A total of CZK 9,811,003.70 was drawn for investments. The closing balance of the fund as of 31/12/2002 was CZK 1,720,518.05 and is transferred as a source to the revenues of 2003, when it will be used, along with other financial resources, in support of the economic development of the municipality.

## HOUSING CONSTRUCTION FUND

Established in 2001 upon the Ministry of Commerce Order no. 3/2000. The fund aims to create financial resources necessary for the borough of Olomouc to actively influence new housing construction within the territory of the Olomouc municipality. Last year's total revenues of the fund reached CZK 67,923,876.69. The drawing was realised for operational purposes (CZK 2,719) and investments (CZK 32,128,507.23) at the stages of preparatory work (project documents, building permit) and the construction itself. As of 31/12/2002 the balance of the fund was CZK 35,792,650.46 and will be transferred as a source to the revenues of 2003, when it will once again be used in the area of new housing construction within the municipality of Olomouc.



# STRUKTURA KAPITÁLOVÝCH VÝDAJŮ V ROCE 2002

## STRUCTURE OF CAPITAL EXPENDITURES IN 2002

| POLOŽKA                                                    | VÝDAJE V TIS. KČ |
|------------------------------------------------------------|------------------|
| Vodovody a kanalizace                                      | 67 812           |
| Plynofikace                                                | 864              |
| Bytová výstavba                                            | 90 275           |
| Technická infrastruktura, rozvojové plochy, pozemky        | 11 970           |
| Doprava, komunikace                                        | 183 467          |
| Školství                                                   | 6 217            |
| Památky                                                    | 1 488            |
| Služby pro obyvatelstvo                                    | 57 725           |
| Investice příspěvkovým organizacím a akciovým společnostem | 19 798           |
| Ostatní                                                    | 30 721           |
| <b>VÝDAJE DO INVESTIC CELKEM</b>                           | <b>470 337</b>   |

| ITEM                                                             | EXPENDITURES (CZK '000) |
|------------------------------------------------------------------|-------------------------|
| Water supply and sewer system                                    | 67,812                  |
| Gas installations                                                | 864                     |
| Housing construction                                             | 90,275                  |
| Public utilities, development areas, land                        | 11,970                  |
| Transportation, roads                                            | 183,467                 |
| Education                                                        | 6,217                   |
| Historical monuments                                             | 1,488                   |
| Communal services                                                | 57,725                  |
| Investments in allowance organisations and joint-stock companies | 19,798                  |
| Other                                                            | 30,721                  |
| <b>TOTAL CAPITAL EXPENDITURES</b>                                | <b>470,337</b>          |







# NĚKTERÉ VYZNAMNÉ INVESTIČNÍ AKCE V ROCE 2002

## SELECTED MAJOR INVESTMENT ACTIVITIES IN 2002

| POLOŽKA                                                                    | V TIS. KČ |
|----------------------------------------------------------------------------|-----------|
| Balbínova ul., Hejčín - bytová výstavba                                    | 40 567    |
| Cyklostezky                                                                | 2 123     |
| Černá cesta 31, 33 - zateplení fasády a střechy                            | 9 175     |
| Fibichova ul. - úprava komunikace                                          | 3 641     |
| Grygov - rekultivace skládky odpadů                                        | 26 191    |
| Horní nám. - rekonstrukce včetně modelu města                              | 1 018     |
| Horní nám. - Arionova kašna                                                | 21 194    |
| Hynaisova, Studentská, Legionářská ul. - úprava křižovatky                 | 2 312     |
| MHD - zastávky                                                             | 3 375     |
| Moravská filharmonie - rekonstrukce                                        | 1 190     |
| Park Malého prince                                                         | 2 677     |
| Pavelčákova ul. č. 21 - bytová výstavba                                    | 28 743    |
| Polská ul. - rekonstrukce komunikace                                       | 10 306    |
| Rekonstrukce dětských hřišť                                                | 1 770     |
| Slavonín - hřiště, rekonstrukce budovy                                     | 2 500     |
| Tomkova ul. - Mrštíkovo nám. , rekonstrukce komunikace a inženýrských sítí | 13 999    |
| Topolová ulice, blok 1., 4. - bytová výstavba                              | 9 682     |
| Topolová ulice 1, 2, 4, 6, 9 a Rumunská 11 - bytová výstavba               | 1 824     |
| Úpravy komunikací                                                          | 1 798     |
| Výstavba přednádražního uzlu - přednádraží ČD II. etapa                    | 140 194   |
| Výstavba přednádražního uzlu - přednádraží ČD III. etapa                   | 2 289     |
| ZŠ 8. května, Olomouc - obnova fasády                                      | 2 538     |
| ZŠ Tř. Svornosti, Olomouc - rekonstrukce koridoru                          | 1 483     |
| ZŠ Helsinská 6, Olomouc - bezbariérové vstupy                              | 2 125     |
| Hynaisova ul. 10 - nabytí objektu                                          | 22 555    |
| Kamerový systém na Horním náměstí                                          | 337       |
| SK Sigma Olomouc a. s. - kapitálový vstup MO                               | 9 550     |
| Nákup autobusů - DPMO                                                      | 1 600     |
| Renovace tramvají T3 SUM - DPMO                                            | 400       |
| Vybudování propojení pro informace ke krizovým situacím                    | 290       |
| Výstavba baseballového areálu - SK Sigma Olomouc MŽ                        | 800       |
| Zimní stadion - instalace povrchu pro in-line hokej                        | 870       |
| ZOO Sv. Kopeček - akvárium, žraloci                                        | 2 276     |
| ZŠ Hálkova, Olomouc - přístavba schodiště                                  | 440       |
| Andělská ul. - vodovod                                                     | 2 133     |
| Čistírna odpadních vod Olomouc                                             | 14 919    |



|                                                             |       |
|-------------------------------------------------------------|-------|
| Dispečink dálkových přenosů                                 | 1 250 |
| Chomoutov – kanalizace                                      | 1 704 |
| ISPA – projektová dokumentace                               | 2 476 |
| Jiráskova ul. – rekonstrukce kolektoru                      | 4 198 |
| Lošov – čistírna odpadních vod                              | 7 099 |
| Na Výsluní – rekonstrukce komunikace a inženýrských sítí    | 2 909 |
| Polská ul. – kanalizace                                     | 6 000 |
| Sladovní ul. – rekonstrukce komunikace a inženýrských sítí  | 8 605 |
| Vaníčková ul. – rekonstrukce komunikace a inženýrských sítí | 6 246 |
| Wolkerova ul., ČD – rekonstrukce kolektoru                  | 1 062 |
| Za kostelem – vodovod                                       | 1 074 |
| Holice – průmyslová zóna                                    | 1 807 |
| Dokoupení pozemků – ul. Šlechtitelů                         | 5 386 |
| Průmyslová ul. – autobusová zastávka                        | 1 000 |
| Hejčín, Neředín – kanalizační sběrač                        | 1 900 |
| Neředín blok A – rekonstrukce komunikace                    | 3 480 |



# VÝŠE PŘÍSPĚVKŮ NA PROVOZ PŘÍSPĚVKOVÝM ORGANIZACÍM ZA ROK 2002

## AMOUNTS CONTRIBUTED TO ALLOWANCE ORGANISATIONS IN 2002

| NÁZEV ORGANIZACE             | V KČ           | V TOM ÚČELOVÉ<br>DOTACE ZE STÁTNÍHO<br>ROZPOČTU V KČ |
|------------------------------|----------------|------------------------------------------------------|
| Zoologická zahrada Olomouc   | 19 100 000,00  | 3 200 000,00                                         |
| Moravské divadlo Olomouc     | 67 846 004,00  | 3 650 000,00                                         |
| Divadlo hudby Olomouc        | 2 715 000,00   |                                                      |
| Moravská filharmonie Olomouc | 24 940 000,00  | 490 000,00                                           |
| Hřbitovy města Olomouce      | 2 200 000,00   |                                                      |
| Správa lesů města Olomouce   | 4 557 377,00   | 4 557 377,00                                         |
| CELKEM                       | 121 358 381,00 | 11 897 377,00                                        |

| NAME OF ORGANIZATION                       | CZK            | INCLUDED AMOUNT<br>OF SPECIFIC SUBSIDIES<br>FROM NATIONAL BUDGET |
|--------------------------------------------|----------------|------------------------------------------------------------------|
| ZOO Olomouc                                | 19 100 000,00  | 3 200 000,00                                                     |
| Moravian Theatre, Olomouc                  | 67 846 004,00  | 3 650 000,00                                                     |
| Olomouc Theatre of Music                   | 2 715 000,00   |                                                                  |
| Moravian Philharmonic Orchestra, Olomouc   | 24 940 000,00  | 490 000,00                                                       |
| Municipal Cemeteries of Olomouc            | 2 200 000,00   |                                                                  |
| Municipal Forest Administration of Olomouc | 4 557 377,00   | 4 557 377,00                                                     |
| TOTAL                                      | 121 358 381,00 | 11 897 377,00                                                    |





